

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 161



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

54. vuosikerta

21. kesäkuuta 2011

Sisältö

## II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

### ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EU) N:o 588/2011, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2011, presidentti Lukašenkaan ja tiettyihin Valko-Venäjän virkamiehiin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 765/2006 muuttamisesta ..... 1
  - ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 589/2011, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2011, poikkeuksellisen tuontitariffikiintiön avaamisesta tietyille sokerimäärille markkinointivuonna 2010/2011 annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 302/2011 muuttamisesta ..... 7
  - ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 590/2011, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2011, neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansista maista tuotavien luonnonmukaisten tuotteiden tuontijärjestelyjen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1235/2008 muuttamisesta <sup>(1)</sup> ..... 9
  - ★ Komission asetus (EU) N:o 591/2011, annettu 16 päivänä kesäkuuta 2011, kaikkien jäsenvaltioiden, Viroa, Latviaa, Liettuaa ja Puolaa lukuun ottamatta, lipun alla purjehtivien alusten pohjankatkaravun kalastuksen kieltämisestä NAFO-alueella 3L ..... 13
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 592/2011, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2011, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 15

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 593/2011, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2011, asetuksella (EY) N:o 533/2007 avatuissa tariffikiintiöissä kesäkuun 2011 ensimmäisten seitsemän päivän aikana haettujen siipikarjanlihaa koskevien tuontitodistusten myöntämisestä .....	17
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 594/2011, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2011, asetuksella (EY) N:o 539/2007 avatuissa tariffikiintiöissä kesäkuun 2011 ensimmäisten seitsemän päivän aikana haettujen eräitä muna- ja ovalbumiinalan tuotteita koskevien tuontitodistusten myöntämisestä .....	19
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 595/2011, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2011, asetuksella (EY) N:o 1385/2007 avatussa tariffikiintiössä kesäkuun 2011 ensimmäisten seitsemän päivän aikana haettujen siipikarjanlihaa koskevien tuontitodistusten myöntämisestä .....	21

## PÄÄTÖKSET

2011/355/EU:

- ★ **Neuvoston päätös, annettu 9 päivänä kesäkuuta 2011, sormenjälkitietoja koskevan automaattisen tietojenvaihdon aloittamisesta .....** 23

2011/356/EU:

- ★ **Neuvoston päätös, annettu 10 päivänä kesäkuuta 2011, alueiden komitean viiden slovenialaisen jäsenen ja kolmen slovenialaisen varajäsenen nimeämisestä .....** 24

- ★ **Neuvoston päätös 2011/357/YUTP, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyihin Valko-Venäjän virkamiehiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/639/YUTP muuttamisesta .....** 25

2011/358/EU:

- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös, annettu 17 päivänä kesäkuuta 2011, luvan antamisesta tiettyille jäsenvaltioille niiden vuotuisten BSE-seurantaohjelmien tarkistamiseen tehdyn päätöksen 2009/719/EY muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla K(2011) 4194) <sup>(1)</sup>.....** 29



<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## II

(Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

**NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 588/2011,**

**annettu 20 päivänä kesäkuuta 2011,**

**presidentti Lukašenkaan ja tiettyihin Valko-Venäjän virkamiehiin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 765/2006 muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon tiettyihin Valko-Venäjän virkamiehiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/639/YUTP muuttamisesta 20 päivänä kesäkuuta 2011 annetun neuvoston päätöksen 2011/357/YUTP <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Toukokuun 18 päivänä 2006 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 765/2006 <sup>(2)</sup> säädetään presidentti Lukašenkan ja tiettyjen Valko-Venäjän virkamiesten varojen jäädyttämisestä.
- (2) Neuvosto päätti päätöksellä 2011/357/YUTP toteuttaa joitakin uusia Valko-Venäjää koskevia rajoittavia toimenpiteitä, erityisesti ottamalla käyttöön aseidenvientikiellon ja kansallisissa tukahduttamistoimissa käytettäviä tarvikkeita koskevan kiellon.
- (3) Tietyt näiden toimenpiteiden osat kuuluvat Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, ja sen vuoksi niiden täytäntöönpano edellyttää lainsäädäntöä unionin tasolla erityisesti sen varmistamiseksi, että talouden toimijat soveltavat niitä yhtenäisesti kaikissa jäsenvaltioissa.
- (4) Valko-Venäjän tilanteen vakavuus huomioon ottaen ja neuvoston päätöksen 2011/357/YUTP mukaisesti asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteessä I A olevaan luetteloon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, olisi lisättävä uusia henkilöitä ja yhteisöjä.
- (5) Tästä syystä asetusta (EY) N:o 765/2006 olisi muutettava.

- (6) Sen varmistamiseksi, että tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tehokkaita, asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

Muutetaan asetusta (EY) N:o 765/2006 seuraavasti:

- (1) Korvataan asetuksen (EY) N:o 765/2006 nimi seuraavasti:

”Neuvoston asetusta (EY) N:o 765/2006, annettu 18 päivänä toukokuuta 2006, Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä”.

- (2) Muutetaan 1 artikla seuraavasti:

- a) Korvataan 5 kohta seuraavasti:

”5. 'yhteisön alueella' niitä jäsenvaltioiden alueita, myös niiden ilmatilaa, joihin sovelletaan perussopimusta siinä määrätyn edellytyksin.”

- b) Lisätään kohta seuraavasti:

”6. 'teknisellä avulla' kaikkea teknistä tukea, joka liittyy korjaamiseen, kehittämiseen, valmistukseen, kokoomiseen, testaamiseen, kunnossapitoon tai muuhun tekniseen palveluun, ja se voi olla muodoltaan ohjausta, neuvontaa, koulutusta, käytännön tietojen tai taitojen välittämistä tai konsulttipalveluja, mukaan lukien avun antaminen suullisesti.”

- (3) Lisätään artiklat seuraavasti:

### ”1 a artikla

1. Kielletään

- a) sellaisten liitteessä III lueteltujen tarvikkeiden, joita voidaan käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin, myynti, toimittaminen, siirto tai vienti suoraan tai välillisesti Valko-Venäjällä oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä, siitä riippumatta, ovatko nämä tarvikkeet peräisin unionista vai eivät;

<sup>(1)</sup> Katso tämän virallisen lehden sivu 25.

<sup>(2)</sup> EUVL L 134, 20.5.2006, s. 1.

b) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on a alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta suoja-asuihin, luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät mukaan luettuina, joita Yhdistyneiden kansakuntien (YK) henkilöstö, unionin tai sen jäsenvaltioiden henkilöstö, tiedotusvälineiden edustajat tai humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Valko-Venäjälle yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.

3. Liitteessä II luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat 1 kohdasta poiketen hyväksyä sellaisten tarvikkeiden myynnin, toimittamisen, siirtämisen tai viennin, joita voidaan käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin, asianmukaisesti katsomina edellytyksin, jos ne toteavat, että kyseiset tarvikkeet on tarkoitettu pelkästään humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön.

#### 1 b artikla

##### 1. Kielletään

a) Euroopan unionin yhteisessä puolustustarvikeluettelossa <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'yhteinen puolustustarvikeluettelo', lueteltuihin tuotteisiin ja teknologiaan ja siinä lueteltujen tuotteiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun antaminen suoraan tai välillisesti henkilöille, yhteisöille tai elimille Valko-Venäjällä tai siellä käytettäväksi;

b) liitteessä III lueteltuihin tarvikkeisiin, joita voidaan käyttää kansallisissa tukahduttamistoimissa, liittyvän teknisen avun tai välityspalvelujen tarjoaminen suoraan tai välillisesti henkilöille, yhteisöille tai elimille Valko-Venäjällä tai siellä käytettäväksi;

c) yhteisessä puolustustarvikeluettelossa tai liitteessä III lueteltuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun, erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten, myöntäminen suoraan tai välillisesti kyseisten tuotteiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun tarjoamiseen henkilöille, yhteisöille tai elimille Valko-Venäjällä tai siellä käytettäväksi;

d) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaiseen toimintaan, jonka tavoitteena tai seurauksena on a-c alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

2. Edellä olevasta 1 kohdasta poiketen siinä tarkoitettuja kieltoja ei sovelleta:

a) yksinomaan humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tai yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskeviin YK:n ja unionin ohjelmiin taikka EU:n ja YK:n kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettuihin ei-tappaviin puolustustarvikkeisiin tai tarvikkeisiin, joita voitaisiin käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin; tai

b) ballistisen suojan tarjoavilla materiaaleilla varustettuihin ajoneuvoihin, joita ei ole tarkoitettu taistelukäyttöön vaan yksinomaan suojelemaan unionin ja sen jäsenvaltioiden Valko-Venäjällä olevaa henkilöstöä;

edellyttäen, että liitteessä II luetelluilla verkkosivustoilla nimetty jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on ensin hyväksynyt avun tai rahoituksen toimittamisen.

3. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta suoja-asuihin, luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät mukaan luettuina, joita YK:n henkilöstö, unionin tai sen jäsenvaltioiden henkilöstö, tiedotusvälineiden edustajat tai humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Valko-Venäjälle yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.

<sup>(1)</sup> EUVL C 86, 18.3.2011, s. 1.”

#### 2 artikla

1. Lisätään tämän asetuksen liitteessä I luetellut henkilöt ja yhteisöt asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteessä I A olevaan luetteloon.

2. Lisätään tämän asetuksen liite II asetukseen (EY) N:o 765/2006.

#### 3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 20 päivänä kesäkuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. ASHTON

## LIITE I

## 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut henkilöt ja yhteisöt

## A. Henkilöt

	Nimi transkriptio valkovenäjän kielestä transkriptio venäjän kielestä [suomen kielen mukainen transkriptio]	Nimi (valko- venäjäksi)	Nimi (venäjäksi)	Syntymäpaikka ja -aika, muut henkilötiedot (passin numero jne.)	Syyt
1	Andrey Kazheunikau [Andrei Kažeunikau] Andrey Kozhevnikov [Andrei Koževnikov]	Андрэй Кажэўнікаў	Андрей Ко- жевников		Virallinen syyttäjä, joka toimi oikeudenkäynneissä entisiä presidenttiehdokkaita Vladimir Nekljajevia ja Vitali Rimaševskia, Nekljajevin kampanjaryhmän jäseniä Andrei Dmitrievia, Aleksandr Fedutaa ja Sergei Vozniakia sekä "Nuorisorintaman" ("Young Front") varapuheenjohtajaa Anastasia Položankaa vastaan. Hänen esittämänsä syytteet olivat selvästi poliittisesti motivoituja ja selvästi rikosoikeudellista menettelyä koskevan lain vastaisia. Ne perustuivat 19.12.2010 sattuneiden tapahtumien väärään luokitteluun, jota todisteet, näyttö ja todistajanlausunnot eivät tukeneet.
2	Grachova, Liudmila (Grachova, Ludmila; Grachova Lyudmila) [Gratšova Ljudmila] Gracheva Liudmila (Gracheva Lyudmila; Grachiova Ludmila) [Gratševa Ljudmila; Gratšjova Ljudmila]	Грачова Людміла	Грачева Люд- мила		Minskin Leninski-alueen tuomioistuimen tuomari. Toimi oikeudenkäynneissä entisiä presidenttiehdokkaita Nikolai Statkevitsiä ja Dmitri Ussia sekä poliittisia ja kansalaisyhteiskunnan aktivisteja Andrei Pozniakia, Aleksandr Klaskovskia, Aleksandr Kvetkevitsiä, Artjom Gribkovia ja Dmitri Bulanovia vastaan. Hänen tapansa käsitellä oikeusjuttuja oli selvästi rikosoikeudellista menettelyä koskevan lain vastainen. Hän hyväksyi sellaiset todisteet ja todistajanlausunnot, jotka eivät liittyneet syytettyihin henkilöihin, käytettäväksi heitä vastaan.
3	Chubkavets Kiril [Tšubkavets Kiryl] Chubkovets Kirill [Tšubkovets Kirill]	Чубкавец Кірыл	Чубковец Ки- рилл		Virallinen syyttäjä, joka toimi oikeudenkäynneissä entisiä presidenttiehdokkaita Nikolai Statkevitsiä ja Dmitri Ussia sekä poliittisia ja kansalaisyhteiskunnan aktivisteja Andrei Pozniakia, Aleksandr Klaskovskia, Aleksandr Kvetkevitsiä, Artjom Gribkovia ja Dmitri Bulanovia vastaan. Hänen esittämänsä syytteet olivat selvästi poliittisesti motivoituja ja selvästi rikosoikeudellista menettelyä koskevan lain vastaisia. Ne perustuivat 19.12.2010 sattuneiden tapahtumien väärään luokitteluun, jota todisteet, näyttö ja todistajanlausunnot eivät tukeneet.
4	Peftiev Vladimir [Peftsieu Uladzimir Paulavitš] Peftiev Vladimir Pav- lovich [Peftiev Vladi- mir Pavlovitš]	Пэфціеў Уладзімір Паўлавіч	Пэфтиев Вл- адимир Пав- лович	Syntynyt 1.7.1957 Berdjanskin kau- pungissa Zaporozs- kajan alueella Uk- rainassa Nykyisen passin numero: MP2405942	Presidentti Lukašenkaa ja hänen perhettään lähellä oleva henkilö. Presidentti Lukašenkan tärkein taloudellinen neuvonantaja ja Lukašenkan hallinnon merkittävä rahoittaja. Osakkeenomistajien neuvoston puheenjohtaja, Beltechexport (Valko-Venäjän suurin puolustusmateriaalin vienti/tuontiyriys).

## B. Yhteisöt

	Nimi transkriptio valkovenäjän kielestä transkriptio venäjän kielestä [suomen kielen mukainen transkriptio]	Nimi (valko- venäjäksi)	Nimi (venäjäksi)	Tunnistetiedot	Syyt
1	Beltechexport [Belte- heksport]		ЗАО «Белте- хэкспорт»	Valko-Venäjän tasavalta, 220012, Minsk, Nezavisimost ave., 86-B Puh.: (+375 17) 263-63-83, Faksi: (+375 17) 263-90-12	Vladimir Peftievin määräysval- lassa oleva yhteisö
2	Sport-Pari [Sport- Pari] (Tasavallan veikkau- syhtiön hoitaja)		ЗАО «Спорт- пари» (опера- тор респу- бликанской ло- тереи)		Vladimir Peftievin määräysval- lassa oleva yhteisö
3	Private Unitary En- terprise (PUE) BT Te- lecommunications		частное уни- тарное пред- приятие ЧУП «БТ Телекомм- уникации»		Vladimir Peftievin määräysval- lassa oleva yhteisö

## LIITE II

## "LIITE III

**Luettelo 1 a ja 1 b artiklassa tarkoitetuista tarvikkeista, joita voidaan käyttää kansallisissa tukahduttamistoimissa**

1. Seuraavat ampuma-aseet, ampumatarvikkeet ja niihin liittyvät tarvikkeet:
    - 1.1 ampuma-aseet, jotka eivät kuulu Euroopan unionin yhteisen puolustustarvikeluettelon <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'yhteinen puolustustarvikeluettelo', ML 1 ja ML 2 kohdissa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin;
    - 1.2 ampumatarvikkeet, jotka on erityisesti suunniteltu 1.1 kohdassa lueteltuja ampuma-aseita varten, sekä niihin erityisesti suunnitellut osat;
    - 1.3 aseiden tähtäimet, jotka eivät kuulu yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin.
  2. Pommit ja kranaatit, jotka eivät kuulu yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin.
  3. Seuraavat ajoneuvot:
    - 3.1 vesiykillä varustetut ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu mellakantorjuntaa varten;
    - 3.2 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu sähköistettäväksi hyökkääjän torjumista varten;
    - 3.3 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu tai muunnettu esteiden poistamista varten, ballistisesti suojatut rakennuskoneet mukaan lukien;
    - 3.4 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu vankien ja/tai pidätettyjen kuljettamista tai siirtämistä varten;
    - 3.5 ajoneuvot, jotka on erityisesti suunniteltu siirrettävien esteiden kuljettamista varten;
    - 3.6 edellä 3.1–3.5 kohdassa tarkoitettujen ajoneuvojen osat, jotka on erityisesti suunniteltu mellakantorjuntaa varten.
- Huomautus 1: Tämä kohta ei koske ajoneuvoja, jotka on erityisesti suunniteltu palontorjuntaa varten.*
- Huomautus 2: Edellä 3.5 kohdassa termillä 'ajoneuvot' tarkoitetaan myös perävaunuja.*
4. Seuraavat räjähdysaineet ja niihin liittyvät tarvikkeet:
    - 4.1 laitteet ja välineet, jotka on erityisesti tarkoitettu räjähteiden laukaisemiseen sähköisesti tai muutoin kuin sähköisesti, mukaan luettuina laukaisulaitteet, nallit, sytyttimet, vahvistimet ja sytytyslangat, sekä erityisesti niihin tarkoitettut osat; paitsi laitteet ja välineet, jotka on erityisesti tarkoitettu sellaiseen tiettyyn kaupalliseen käyttöön, johon kuuluu sellaisten laitteiden tai välineiden räjähdysten avulla tapahtuva käynnistys tai käyttö, joiden tarkoituksena ei ole räjähdysten tuottaminen (esim. autojen turvatyynyjen täyttöpumput ja sprinklereiden käynnistimien sähkösuojaimet);
    - 4.2 suoraan leikkaavat räjähdysainelataukset, jotka eivät kuulu yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin;
    - 4.3 seuraavat muut räjähteet, jotka eivät kuulu yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin, ja samankaltaiset aineet:
      - a. amatoli;
      - b. nitroselluloosa (jossa on yli 12,5 % typeä);
      - c. nitroglykoli;
      - d. pentaerytritolitetranitraatti (PETN);
      - e. pikryylikloridi;
      - f. 2,4,6-trinitrotolueeni (TNT).
  5. Seuraavat suojavarusteet, jotka eivät kuulu yhteisen puolustustarvikeluettelon ML 13 kohdassa valvonnan alaisiksi asetettuihin tuotteisiin:
    - 5.1 luodinkestävät ja/tai viiltosuojatut liivit;
    - 5.2 luodin- ja/tai sirpaleenkestävät kypärät, mellakkakypärät, mellakkakilvet ja luodinkestävät kilvet.

*Huomautus: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi:*

— tarvikkeita, jotka on erityisesti suunniteltu urheiluun;

— tarvikkeita, jotka on erityisesti suunniteltu työturvallisuutta koskevien vaatimusten täyttämistä varten.

<sup>(1)</sup> EUVL C 86, 18.3.2011, s. 1.

6. Muut kuin yhteisen puolustustarvikeluettelon ML 14 kohdassa valvonnan alaisiksi asetetut simulaattorit, jotka on tarkoitettu ampuma-aseiden käyttökoulutusta varten, ja niitä varten erityisesti suunnitellut ohjelmistot.
  7. Muut kuin yhteisessä puolustustarvikeluettelossa valvonnan alaisiksi asetetut pimeänäkö- ja lämpökuvalaitteet sekä kuvanvahvistusputket.
  8. Partateräpiikkilangat.
  9. Sotilas- ja taisteluveitset sekä pistimet, joiden terän pituus on yli 10 cm.
  10. Tuotantolaitteet, jotka on erityisesti suunniteltu tässä luettelossa lueteltuja tarvikkeita varten.
  11. Erityisteknologia, joka on tarkoitettu tässä luettelossa lueteltujen tarvikkeiden kehittämistä, valmistamista ja käyttöä varten.”
-



## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 589/2011,

annettu 20 päivänä kesäkuuta 2011,

poikkeuksellisen tuontitariffikiintiön avaamisesta tietyille sokerimäärille markkinointivuonna 2010/2011 annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 302/2011 muuttamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 187 artiklan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sokerin maailmanmarkkinahinnat ovat pysyneet jatkuvasti korkeina markkinointivuoden 2010/2011 alkukuukausina, ja tämä on hidastanut vientiä etenkin kolmansiin maihin, joihin sovelletaan tiettyjä etuuskohtelusopimuksia.
- (2) Komissio hyväksyi tilanteen vuoksi hiljattain joukon toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on tarjonnan lisääminen unionin markkinoilla. Yksi näistä toimenpiteistä oli poikkeuksellisista toimenpiteistä kiintiön ulkopuolisen sokerin ja isoglukoosin alennetulla ylijäämämaksulla unionin markkinoille saattamisen osalta markkinointivuoden 2010/2011 aikana 3 päivänä maaliskuuta 2011 annettu komission asetus (EU) N:o 222/2011<sup>(2)</sup>, jolla unionin markkinoilla saatavilla olevan sokerin ja isoglukoosin yhteismäärää nostettiin 526 000 tonnilla, ja toinen oli poikkeuksellisen tuontitariffikiintiön avaamisesta tietyille sokerimäärille markkinointivuonna 2010/2011 28 päivänä maaliskuuta 2011 annettu komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 302/2011<sup>(3)</sup>, jolla suspendoidaan CN-koodiin 1701 kuuluvan sokerin tuontitullit 300 000 tonnin määrältä.
- (3) Sokerin tuonti sisäisessä jalostusmenettelyssä tietyistä yhteisön tullikodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93<sup>(4)</sup> 3 luvun mukaisesti on vähentynyt,

ja jalostusteollisuus on lisännyt kiintiösokerin käyttöä vientituotteissa. Kehitys on pitänyt tarjonnan tiukkana unionin markkinoilla, ja markkinoita uhkaa alitarjonta markkinointivuoden loppukuukausina ennen uuden sadon saapumista.

- (4) Sokerin korkeat maailmanmarkkinahinnat vaarantavat siten sokerin saatavuuden unionin markkinoilla. Tästä syystä on tarpeen lisätä 200 000 tonnin suuruisella määrällä täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 302/2011 vahvistettua 300 000 tonnin määrää, jonka osalta sokerin tuontitulli suspendoidaan.
- (5) Eräiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sokerialalla 25 päivänä syyskuuta 2009 annettu komission asetuksen (EY) N:o 891/2009<sup>(5)</sup> 11 artiklan mukaisesti erillisellä säädöksellä on vahvistettava tariffikiintiöiden avaaminen järjestysnumerolla 09.4380 sokerituotteiden asetuksen (EY) N:o 1234/2007 187 artiklan nojalla tapahtuvaa tuontia varten (poikkeustuonnin alainen sokeri), niiden tuotteiden määrät, joiden osalta tuontitulli suspendoidaan, sekä tariffikiintiökausi. Täytäntöönpanoasetuksella (EY) N:o 302/2011 tuontitullit suspendoidaan 300 000 tonnin määrään asti CN-koodiin 1701 kuuluvan sokerin tuonnissa.
- (6) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) N:o 302/2011 olisi muutettava.
- (7) Maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräjassa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Lisätään täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 302/2011 1 artiklan ensimmäiseen kohtaan virke seuraavasti:

”Tuontitullien kantaminen suspendoidaan 200 000 tonnin suuruiselta lisämäärältä 1 päivän heinäkuuta 2011 ja 30 päivän syyskuuta 2011 väliseksi ajaksi.”

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 60, 5.3.2011, s. 6.<sup>(3)</sup> EUVL L 81, 29.3.2011, s. 8.<sup>(4)</sup> EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.<sup>(5)</sup> EUVL L 254, 26.9.2009, s. 82.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sen voimassaolo päättyy 30 päivänä syyskuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2011.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

---

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 590/2011,

annettu 20 päivänä kesäkuuta 2011,

neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansista maista tuotavien luonnonmukaisten tuotteiden tuontijärjestelyjen osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1235/2008 muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä sekä asetuksen (EY) N:o 2092/91 kumoamisesta 28 päivänä kesäkuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 33 artiklan 2 kohdan ja 38 artiklan d alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1235/2008<sup>(2)</sup> vahvistetaan varsin lyhyeksi se ajanjakso, jonka kuluessa tarkastusviranomaisten ja tarkastuslaitosten on lähetettävä hyväksymishakemuksensa vaatimustenmukaisuustarkoituksessa asetuksen (EY) N:o 834/2007 32 artiklan mukaisesti. Koska luonnonmukaista tuotantoa ja luonnonmukaisten tuotteiden merkintää koskevien unionin sääntöjen suorasta soveltamisesta ei ole kokemuksia unionin alueen ulkopuolella, tarkastuslaitoksille ja tarkastusviranomaisille, jotka hakevat luetteloon sisällyttämistä vaatimustenmukaisuustarkoituksessa, olisi suotava enemmän aikaa.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä III vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 834/2007 33 artiklan 2 kohdan mukaisesti luettelo kolmansista maista, joiden luonnonmukaisen tuotannon tuotantojärjestelmä ja tarkastustoimenpiteet on hyväksytty asetuksessa (EY) N:o 834/2007 vahvistettuja vastaaviksi. Kolmansilta mailta viimeisimmän luettelon julkaisemisen jälkeen vastaanotetun uuden hakemuksen ja saatujen tietojen perusteella tietyt muutokset olisi otettava huomioon ja luetteloa olisi muutettava.

(3) Tiettyjä Kanadasta tuotuja maataloustuotteita pidetään tällä hetkellä unionissa kaupan asetuksen (EY) N:o 1235/2008 19 artiklassa säädettyjen siirtymäsäännösten nojalla. Kanada on pyytänyt komissiolta maan sisällyttämistä mainitun asetuksen liitteessä III olevaan luetteloon. Se on toimittanut mainitun asetuksen 7 ja 8 artiklan mukaisesti edellytetyt tiedot. Näiden tietojen tarkastelun ja Kanadan viranomaisten kanssa sen jälkeen käytyjen keskustelujen perusteella voidaan päätellä, että maatalous-

tuotteita koskevat tuotanto- ja tarkastussäännöt kyseisessä maassa vastaavat asetuksessa (EY) N:o 834/2007 vahvistettuja sääntöjä. Komissio on tehnyt paikalla tuotantosääntöjen ja tarkastustoimenpiteiden tosiasiallista soveltamista Kanadassa koskevan tarkastuksen asetuksen (EY) N:o 834/2007 33 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

(4) Costa Rican, Intian, Israelin, Japanin ja Tunisian viranomaiset ovat pyytäneet komissiota sisällyttämään luetteloon uusia tarkastus- ja sertifiointilaitoksia ja ovat antaneet komissiolle tarvittavat takeet siitä, että uudet tarkastus- ja sertifiointilaitokset täyttävät asetuksen (EY) N:o 1235/2008 8 artiklan 2 kohdassa säädetty edellytykset.

(5) Asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä III olevaan luetteloon sisällyttämisen kesto päättyy Costa Rican ja Uuden-Seelannin osalta 30 päivänä kesäkuuta 2011. Jotta kaupankäynti ei keskeytyisi, Costa Rican ja Uuden-Seelannin mukanaoloa luettelossa olisi jatkettava. Mukanaoloa olisi kokemusten perusteella jatkettava määrittämättömäksi ajaksi.

(6) Uusi-Seelanti on antanut tiedoksi muutoksia, jotka on tehty asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä III oleviin eritelmiin sen vuoksi, että Ministry of Agriculture and Forestry ja New Zealand Food Safety Authority hiljattain yhdistettiin.

(7) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1235/2008 olisi muutettava.

(8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat luonnonmukaisen tuotannon sääntelykomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1235/2008 seuraavasti:

1) Korvataan 4 artiklassa päivämäärä ”31 päivää lokakuuta 2011” päivämäärällä ”31 päivää lokakuuta 2014”.

2) Muutetaan liite III tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

(<sup>1</sup>) EUVL L 189, 20.7.2007, s. 1.

(<sup>2</sup>) EUVL L 334, 12.12.2008, s. 25.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2011.

*Komission puolesta*  
José Manuel BARROSO  
*Puheenjohtaja*

---

## LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liite III seuraavasti:

1) Lisätään Australiaa koskevan tekstin jälkeen teksti seuraavasti:

"KANADA

**1. Tuoteluokat:**

- a) elävät tai jalostamattomat maataloustuotteet, kasvien lisäaineisto ja siemenet;
- b) elintarvikkeina käytettävät jalostetut maataloustuotteet;
- c) rehut.

2. **Alkuperä:** luokan 1 a tuotteet ja luonnonmukaisesti tuotetut luokan 1 b tuotteiden ainesosat, jotka on kasvatettu Kanadassa.

3. **Tuotantostandardit:** Organic Products Regulation.

4. **Toimivaltainen viranomainen:** Canadian Food Inspection Agency (CFIA), [www.inspection.gc.ca](http://www.inspection.gc.ca)

**5. Tarkastuslaitokset:**

- Atlantic Certified Organic Co-operative Limited (ACO), [www.atlanticcertifiedorganic.ca](http://www.atlanticcertifiedorganic.ca)
- British Columbia Association for Regenerative Agriculture (BCARA), [www.certifiedorganic.bc.ca](http://www.certifiedorganic.bc.ca)
- Certification Services Limited Liability Company (CCOF), [www.ccof.org](http://www.ccof.org)
- Centre for Systems Integration (CSI), [www.csi-ics.com](http://www.csi-ics.com)
- Consorzio per il Controllo dei Prodotti Biologici Società a responsabilità limitata (CCPB SRL), [www.ccpb.it](http://www.ccpb.it)
- Control Union Certifications (CUC), [www.controlunion.com](http://www.controlunion.com)
- Ecocert Canada, [www.ecocertcanada.com](http://www.ecocertcanada.com)
- Fraser Valley Organic Producers Association (FVOPA), [www.fvopa.ca](http://www.fvopa.ca)
- Global Organic Alliance, [www.goa-online.org](http://www.goa-online.org)
- International Certification Services Incorporated (ICS), [www.ics-intl.com](http://www.ics-intl.com)
- LETIS SA, [www.letis.com.ar](http://www.letis.com.ar)
- Oregon Tilth Incorporated (OTCO), <http://tilth.org>
- Organic Certifiers, [www.organiccertifiers.com](http://www.organiccertifiers.com)
- Organic Crop Improvement Association (OCIA), [www.ocia.org/](http://www.ocia.org/)
- Organic Producers Association of Manitoba Co-operative Incorporated (OPAM), [www.opam-mb.com](http://www.opam-mb.com)
- Pacific Agricultural Certification Society (PACS), [www.pacscertifiedorganic.ca](http://www.pacscertifiedorganic.ca)
- Pro-Cert Organic Systems Ltd (Pro-Cert), [www.ocpro.ca/](http://www.ocpro.ca/)
- Quality Assurance International Incorporated (QAI), [www.qai-inc.com](http://www.qai-inc.com)
- Quality Certification Services (QCS), [www.qcsinfo.org](http://www.qcsinfo.org)
- Organisme de Certification Québec Vrai (OCQV), [www.quebecvrai.org](http://www.quebecvrai.org)
- SAI Global Certification Services Limited, [www.saiglobal.com](http://www.saiglobal.com)

6. **Sertifikaatin myöntävät laitokset:** katso 5 kohta.

7. **Luetteloon sisällyttämisen kesto:** 30 päivään kesäkuuta 2014."

2) Lisätään Costa Ricaa koskevan tekstin 5 kohtaan luetelmakohta seuraavasti:

"— Mayacert, [www.mayacert.com](http://www.mayacert.com)".

3) Korvataan Costa Ricaa koskevan tekstin 7 kohta seuraavasti:

"7. **Luetteloon sisällyttämisen kesto:** määrittelemätön."

- 4) Lisätään Intiaa koskevan tekstin 5 kohtaan luetelmakohdat seuraavasti:
- Chhattisgarh Certification Society (CGCERT), [www.cgcert.com](http://www.cgcert.com)
  - Tamil Nadu Organic Certification Department (TNOCD), [www.tnocd.net](http://www.tnocd.net)
  - TUV India Pvt. Ltd., [www.tuvinia.co.in/0\\_mngmt\\_sys\\_cert/orgcert.htm](http://www.tuvinia.co.in/0_mngmt_sys_cert/orgcert.htm)
  - Intertek India Pvt. Ltd., [www.intertek.com](http://www.intertek.com)”.
- 5) Lisätään Israelia koskevan tekstin 5 kohtaan luetelmakohta seuraavasti:
- LAB-PATH Ltd., [www.lab-path.co.il](http://www.lab-path.co.il)”.
- 6) Lisätään Japania koskevan tekstin 5 kohtaan luetelmakohdat seuraavasti:
- AINO., [www.ainou.or.jp/ainohtm/disclosure/nintei-kouhyou.htm](http://www.ainou.or.jp/ainohtm/disclosure/nintei-kouhyou.htm)
  - SGS Japan Incorporation., [www.jp.sgs.com/ja/home\\_jp\\_v2.htm](http://www.jp.sgs.com/ja/home_jp_v2.htm)
  - Ehime Organic Agricultural Association., [www12.ocn.ne.jp/~aiyuken/ninntei20110201.html](http://www12.ocn.ne.jp/~aiyuken/ninntei20110201.html)
  - Center for Eco-design Certification Co., Ltd., <http://www.eco-de.co.jp/list.html>
  - Organic Certification Association., [www.yuukinin.jimdo.com](http://www.yuukinin.jimdo.com)
  - Japan Eco-system Farming Association., [www.npo-jefa.com](http://www.npo-jefa.com)
  - Hiroshima Environment & Health Association., [www.kanhokyo.or.jp/jigyo/jigyo\\_05A.html](http://www.kanhokyo.or.jp/jigyo/jigyo_05A.html)
  - Assistant Center of Certification and Inspection for Sustainability., [www.accis.jp](http://www.accis.jp)
  - Organic Certification Organization Co.,Ltd., [www.oco45.net](http://www.oco45.net)”.
- 7) Lisätään Tunisiaa koskevan tekstin 5 kohtaan luetelmakohta seuraavasti:
- Istituto per la certificazione etica e ambientale (ICEA), [www.icea.info](http://www.icea.info)”.
- 8) Korvataan Uutta-Seelantia koskevan tekstin 2 kohdassa ilmaisu ”MAF Food Official Organic Assurance Programme” ilmaisulla ”MAF Official Organic Assurance Programme Technical Rules for Organic Production”.
- 9) Korvataan Uutta-Seelantia koskevan tekstin 3–7 kohta seuraavasti:
3. **Tuotantostandardit:** MAF Official Organic Assurance Programme Technical Rules for Organic Production.
  4. **Toimivaltainen viranomainen:** Ministry of Agriculture and Forestry (MAF), <http://www.foodsafety.govt.nz/industry/sectors/organics/>
  5. **Tarkastuslaitokset:**
    - AsureQuality Limited, [www.organiccertification.co.nz](http://www.organiccertification.co.nz)
    - BioGro New Zealand, [www.biogro.co.nz](http://www.biogro.co.nz)
  6. **Sertifikaatin myöntävä viranomainen:** Ministry of Agriculture and Forestry (MAF)
  7. **Luettelon sisällyttämisen kesto:** määrittelemätön.”.
-

**KOMISSION ASETUS (EU) N:o 591/2011,****annettu 16 päivänä kesäkuuta 2011,****kaikkien jäsenvaltioiden, Viroa, Latviaa, Liettuaa ja Puolaa lukuun ottamatta, lipun alla purjehtivien alusten pohjankatkaravun kalastuksen kieltämisestä NAFO-alueella 3L**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin vesillä ja Euroopan unionin aluksiin sellaisilla vesillä, joilla saalisrajoitukset ovat tarpeen, sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2011 18 päivänä tammikuuta 2011 annetussa neuvoston asetuksessa (EU) N:o 57/2011 <sup>(2)</sup> säädetään kiintiöistä vuodeksi 2011.
- (2) Komission saamien tietojen mukaan tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltioiden lipun alla purjehtivien tai kyseisissä jäsenvaltioissa rekisteröityjen alusten mainitussa liitteessä tarkoitettujen kalakannan saaliit ovat täyttäneet vuoden 2011 kiintiön.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä kesäkuuta 2011.

- (3) Sen vuoksi on tarpeen kieltää kyseisen kannan kalastus, ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

**Kiintiön täytyminen**

Tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltioiden vuotta 2011 koskevan kalastuskiintiön katsotaan täyttyneen tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen kalakannan osalta liitteessä vahvistetusta päivämäärästä alkaen.

2 artikla

**Kiellet**

Kielletään tämän asetuksen liitteessä tarkoitettujen jäsenvaltioiden lipun alla purjehtivilta aluksilta tai kyseisissä jäsenvaltioissa rekisteröidyiltä aluksilta mainitussa liitteessä tarkoitettujen kannan kalastus mainitussa liitteessä vahvistetusta päivästä alkaen. Kielletään näiltä aluksilta erityisesti pyydetyn kannan aluksella pitäminen, siirtäminen, jälleenlaivaaminen ja purkaminen mainitun päivän jälkeen.

3 artikla

**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Lowri EVANS

*Meri- ja kalastusasioiden pääosaston pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 24, 27.1.2011, s. 1.

## LIITE

Nro	14/T&Q
Jäsenvaltio	Muut jäsenvaltiot (kaikki paitsi Viro, Latvia, Liettua ja Puola) <sup>(1)</sup>
Kanta	PRA/N3L.
Laji	Pohjankatkarapu ( <i>Pandalus borealis</i> )
Alue	NAFO 3L
Päivämäärä	14.1.2011

<sup>(1)</sup> Lukuun ottamatta jäsenvaltioita, joille on myönnetty aluskohtainen kiintiö siirron tai vaihdon avulla.



**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 592/2011,****annettu 20 päivänä kesäkuuta 2011,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2011.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	57,8
	MK	31,8
	TR	55,0
	ZZ	48,2
0707 00 05	TR	95,0
	ZZ	95,0
0709 90 70	TR	112,7
	ZZ	112,7
0805 50 10	AR	62,8
	BR	40,6
	TR	69,2
	ZA	93,7
	ZZ	66,6
0808 10 80	AR	119,6
	BR	80,2
	CL	84,5
	CN	80,9
	NZ	99,1
	UY	98,4
	ZA	89,8
	ZZ	93,2
0809 10 00	TR	158,2
	ZZ	158,2
0809 20 95	TR	358,7
	XS	382,4
	ZZ	370,6

<sup>(1)</sup> Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 593/2011,****annettu 20 päivänä kesäkuuta 2011,****asetuksella (EY) N:o 533/2007 avatuissa tariffikiintiöissä kesäkuun 2011 ensimmäisten seitsemän päivän aikana haettujen siipikarjanlihaa koskevien tuontitodistusten myöntämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,ottaa huomioon tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista siipikarjanliha-alalla 14 päivänä toukokuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 533/2007 <sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 533/2007 avataan siipikarjanliha-alan tuotteiden tuontia koskevia tariffikiintiöitä.
- (2) Kesäkuun 2011 ensimmäisten seitsemän päivän aikana jätettyjen tuontitodistushakemusten, jotka koskevat osakautta 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 2011, määrät ovat joidenkin kiintiöiden osalta suurempia kuin käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määriin sovellettava jakokerroin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tuontitodistushakemuksiin, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 533/2007 nojalla osakaudeksi 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 2011, sovelletaan tämän asetuksen liitteessä esitetyjä jakokertoimia.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2011.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.<sup>(3)</sup> EUVL L 125, 15.5.2007, s. 9.

## LIITE

Ryhmän numero	Järjestysnumero	Osakaudeksi 1.7.2011-30.9.2011 jätettyihin tuontitodistushakemuksiin sovellettava jakokerroin (%)
P1	09.4067	3,187595
P3	09.4069	0,592805

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 594/2011,****annettu 20 päivänä kesäkuuta 2011,****asetuksella (EY) N:o 539/2007 avatuissa tariffikiintiöissä kesäkuun 2011 ensimmäisten seitsemän päivän aikana haettujen eräitä muna- ja ovalbumiinalan tuotteita koskevien tuontitodistusten myöntämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,ottaa huomioon tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista muna- ja ovalbumiinalalla 15 päivänä toukokuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 539/2007 <sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 539/2007 avataan muna- ja ovalbumiinalan tuotteiden tuontia koskevia tariffikiintiöitä.
- (2) Kesäkuun 2011 ensimmäisten seitsemän päivän aikana jätettyjen tuontitodistushakemusten, jotka koskevat osakautta 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 2011, määrät ovat joidenkin kiintiöiden osalta suurempia kuin käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määriin sovellettava jakokerroin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tuontitodistushakemuksiin, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 539/2007 nojalla osakaudeksi 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 2011, sovelletaan tämän asetuksen liitteessä esitettyjä jakokertoimia.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2011.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.<sup>(3)</sup> EUVL L 128, 16.5.2007, s. 19.

## LIITE

Ryhmän numero	Järjestysnumero	Osakaudeksi 1.7.2011-30.9.2011 jätettyihin tuontitodistushakemuksiin sovellettava jakokerroin (%)
E2	09.4401	66,666666

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 595/2011,****annettu 20 päivänä kesäkuuta 2011,****asetuksella (EY) N:o 1385/2007 avatussa tariffikiintiössä kesäkuun 2011 ensimmäisten seitsemän päivän aikana haettujen siipikarjanlihaa koskevien tuontitodistusten myöntämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 <sup>(1)</sup>,ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 774/94 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eräiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisen ja hallinnointitavan osalta siipikarjanliha-alalla 26 päivänä marraskuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1385/2007 <sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Kesäkuun 2011 ensimmäisten seitsemän päivän aikana jätettyjen tuontitodistushakemusten, jotka koskevat osakautta 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 2011, määrät ovat joidenkin kiintiöiden osalta suurempia kuin käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määrin sovellettava jakokerroin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tuontitodistushakemuksiin, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 1385/2007 mukaisesti osakaudeksi 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 2011, sovelletaan tämän asetuksen liitteessä esitettyjä jakokertoimia.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä kesäkuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2011.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*<sup>(1)</sup> EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.<sup>(3)</sup> EUVL L 309, 27.11.2007, s. 47.

## LIITE

Ryhmän numero	Järjestysnumero	Osakaudeksi 1.7.2011-30.9.2011 jätettyihin tuontitodistushakemuksiin sovellettava jakokerroin (prosenttia)
1	09.4410	0,413737
3	09.4412	0,438216
4	09.4420	0,491886
5	09.4421	12,658227
6	09.4422	0,510209



# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 9 päivänä kesäkuuta 2011,

sormenjälkitietoja koskevan automaattisen tietojenvaihdon aloittamisesta

(2011/355/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon rajatylittävän yhteistyön tehostamisesta erityisesti terrorismin ja rajatylittävän rikollisuuden torjumiseksi 23 päivänä kesäkuuta 2008 tehdyn neuvoston päätöksen 2008/615/YOS<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 25 artiklan,

ottaa huomioon rajatylittävän yhteistyön tehostamisesta erityisesti terrorismin ja rajatylittävän rikollisuuden torjumiseksi tehdyn päätöksen 2008/615/YOS täytäntöönpanosta 23 päivänä kesäkuuta 2008 tehdyn neuvoston päätöksen 2008/616/YOS<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 20 artiklan sekä sen liitteessä olevan 4 luvun,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen, Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimukseen liitetyn, siirtymämääräyksistä tehdyn pöytäkirjan mukaan ennen Lissabonin sopimuksen voimaantuloa hyväksytyjen unionin toimielinten, elinten ja laitosten säädösten oikeusvaikutukset säilyvät niin kauan kuin näitä säädöksiä ei kumota, julisteta mitättömiksi tai muuteta perussopimusten nojalla.
- (2) Näin ollen päätöksen 2008/615/YOS 25 artiklaa sovelletaan ja neuvoston on päätettävä yksimielisesti, ovatko jäsenvaltiot panneet täytäntöön kyseisen päätöksen 6 luvun säännökset.
- (3) Päätöksen 2008/616/YOS 20 artiklassa säädetään, että päätöksen 2008/615/YOS 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen päätösten tekemään kyselyyn perustuvan arviointiraportin perusteella. Päätöksen 2008/615/YOS 2 luvun mukaisen automaattisen tietojenvaihdon osalta arviointiraportin on perustuttava arviointikäyntiin ja testausajoon.
- (4) Päätöksen 2008/616/YOS liitteessä olevan 4 luvun 1.1 kohdan mukaan asiaa käsittelevän neuvoston työryhmän laatima kysely koskee kutakin automaattista tietojenvaihd-

toa ja jäsenvaltion on vastattava kyselyyn heti, kun se katsoo täyttävänsä edellytykset tietojen jakamiseksi kyseisessä tietoluokassa.

- (5) Ranska on vastannut tietosuojaa koskevaan kyselyyn ja sormenjälkitietojen vaihtoa koskevaan kyselyyn.
- (6) Ranska on toteuttanut Espanjan, Saksan ja Luxemburgin kanssa onnistuneen testausajon.
- (7) Ranskaan on tehty arviointikäynti, ja Espanjan, Saksan ja Luxemburgin arviointiryhmä on laatinut arviointikäynnistä raportin, joka on toimitettu asiaankuuluvalla neuvoston työryhmälle.
- (8) Neuvostolle on esitetty arviointiraportti, jossa on yhteenveto sormenjälkitietojen vaihtoa koskeneiden kyselyn, arviointikäynnin ja testausajon tuloksista,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

Ranska on sormenjälkitietojen automaattisen haun toteuttamiseksi pannut täysimääräisesti täytäntöön päätöksen 2008/615/YOS 6 luvun tietosuojaa koskevat yleiset säännökset, ja sillä on oikeus vastaanottaa ja toimittaa henkilötietoja kyseisen päätöksen 9 artiklan mukaisesti tämän päätöksen voimaantulopäivästä alkaen.

### 2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 9 päivänä kesäkuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

PINTÉR S.

<sup>(1)</sup> EUVL L 210, 6.8.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 210, 6.8.2008, s. 12.

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,**  
**annettu 10 päivänä kesäkuuta 2011,**  
**alueiden komitean viiden slovenialaisen jäsenen ja kolmen slovenialaisen varajäsenen nimeämisestä**  
 (2011/356/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

ottaa huomioon Slovenian hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi 22 päivänä joulukuuta 2009 ja 18 päivänä tammikuuta 2010 päätökset 2009/1014/EU <sup>(1)</sup> ja 2010/29/EU <sup>(2)</sup> alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivän tammikuuta 2010 ja 25 päivän tammikuuta 2015 väliseksi ajaksi.

(2) Viisi alueiden komitean jäsenen paikkaa on vapautunut Aleš ČERINin, Irena MAJČENin, Jasmina VIDMARin, Franci VOVKIn ja Anton Tone SMOLNIKARin toimikausien päätyttyä. Kolme alueiden komitean varajäsenen paikkaa on vapautunut Jure MEGLIČin, Siniša GERMOVŠEKin ja Darja DELAČ FELDan toimikausien päätyttyä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Nimetään alueiden komiteaan jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2015:

a) jäseniksi:

- Peter BOSSMAN, župan občIn Piran
- Mitja MERŠOL, član občinskega sveta MO Ljubljana
- Andreja POTOČNIK, podžupanja občine Tržič
- Ivan ŽAGAR, župan občine Slovenska Bistrica
- Barbara ŽGAJNER TAVŠ, podžupanja občine Trbovlje

ja

b) varajäseniksi:

- Ladislava FURLAN, podžupanja občine Logatec
- Anton KOKALJ, član občinskega sveta občine Vodice
- Tanja VINDIŠ FURMAN, članica občinskega sveta MO Maribor.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 10 päivänä kesäkuuta 2011.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

FELLEGI T.

<sup>(1)</sup> EUVL L 348, 29.12.2009, s. 22.

<sup>(2)</sup> EUVL L 12, 19.1.2010, s. 11.

## NEUVOSTON PÄÄTÖS 2011/357/YUTP,

annettu 20 päivänä kesäkuuta 2011,

tietyihin Valko-Venäjän virkamiehiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2010/639/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 25 päivänä lokakuuta 2010 päätöksen 2010/639/YUTP tietyihin Valko-Venäjän virkamiehiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä <sup>(1)</sup>.
- (2) Ottaen huomioon Valko-Venäjän tilanteen vakavuus käyttöön olisi otettava uusia rajoittavia lisätoimenpiteitä.
- (3) Lisäksi uusia henkilöitä ja yhteisöjä olisi lisättävä päätöksen 2010/639/ YUTP liitteessä III A olevaan luetteloon henkilöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä.
- (4) Päätös 2010/639/YUTP olisi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan päätös 2010/639/YUTP seuraavasti:

1. Korvataan päätöksen 2010/639/YUTP otsikko seuraavasti:

”Neuvoston päätös 2010/639/YUTP, annettu 25 päivänä lokakuuta 2010, Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä”.

2. Lisätään artiklat seuraavasti:

*3 a artikla*

1. Kielletään aseiden ja kaikenlaisten niihin liittyvien tarvikkeiden, mukaan lukien ampuma-aseiden ja -tarvikkeiden, sotilaskoneiden ja -laitteiden, puolisolitaallisten tarvikkeiden ja edellä mainittuihin tarkoitettujen varaosien sekä sellaisten tarvikkeiden, joita voidaan käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin, myynti, toimitus, siirto tai vienti Valko-Venäjälle jäsenvaltioiden kansalaisten toimesta tai jäsenvaltioiden alueelta taikka jäsenvaltioiden lippua käyttävillä aluksilla tai ilma-aluksilla siitä riippumatta, ovatko ne peräisin jäsenvaltioiden alueelta.

2. Kiellettyä on

a) edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin sekä kyseisten tuotteiden toimitukseen, valmistamiseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen antaminen suoraan tai välillisesti Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä;

b) edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun, erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten, myöntäminen suoraan tai välillisesti kyseisten tuotteiden myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen tai muiden palvelujen antamiseen Valko-Venäjällä oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Valko-Venäjällä;

c) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on a tai b alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

*3 b artikla*

1. Edellä olevaa 3 a artiklaa ei sovelleta:

a) pelkästään humanitaariseen tai suojaavaan käyttöön tai yhteiskunnan rakenteiden kehittämistä koskeviin Yhdistyneiden kansakuntien (YK) ja unionin ohjelmiin taikka EU:n ja YK:n kriisinhallintaoperaatioihin tarkoitettujen eittappavien puolustustarvikkeiden tai sellaisten tarvikkeiden, joita voitaisiin käyttää kansallisiin tukahduttamistoimiin, myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin;

b) sellaisten ajoneuvojen myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin, jotka eivät ole taistelujoneuvoja, mutta jotka on valmistettu tai varustettu käyttäen materiaaleja, joilla saadaan aikaan ballistinen suoja, ja jotka on tarkoitettu yksinomaan käytettäväksi unionin ja sen jäsenvaltioiden henkilöstön suojaamiseen Valko-Venäjällä;

c) näihin tarvikkeisiin tai ohjelmiin ja operaatioihin liittyvän teknisen avun, välityspalvelujen ja muiden palvelujen antamiseen;

d) näihin tarvikkeisiin tai ohjelmiin ja operaatioihin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen antamiseen;

edellyttäen, että asianomainen toimivaltainen viranomainen on etukäteen hyväksynyt kyseisen viennin ja tuen.

2. Mitä 3 a artiklassa säädetään, ei sovelleta sellaiseen suojavaatetukseen, mukaan lukien luodinkestävät liivit ja sotilaskypärät, jota YK:n henkilökunta, unionin tai sen jäsenvaltioiden henkilökunta, tiedotusvälineiden edustajat sekä humanitaarisessa työssä ja kehitysyhteistyössä toimivat työntekijät ja avustava henkilökunta vievät tilapäisesti Valko-Venäjälle yksinomaan henkilökohtaiseen käyttöönsä.”

*2 artikla*

Lisätään tämän päätöksen liitteessä luetellut henkilöt ja yhteisöt päätöksen 2010/639/YUTP liitteessä III A olevaan luetteloon.

<sup>(1)</sup> EUVL L 280, 26.10.2010, s. 18.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 20 päivänä kesäkuuta 2011.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

C. ASHTON

---

## LIITE

## 2 artiklassa tarkoitetut henkilöt ja yhteisöt

## A. Henkilöt

	Nimi transkriptio valkovenäjän kielestä transkriptio venäjän kielestä [suomen kielen mukainen transkriptio]	Nimi (valko- venäjäksi)	Nimi (venäjäksi)	Syntymäpaikka ja -aika, muut henkilötiedot (passin numero jne.)	Syyt
1	Andrey Kazheunikau [Andrei Kažeunikau] Andrey Kozhevnikov [Andrei Koževnikov]	Андрэй Кажэўнікаў	Андрей Кожевников		Virallinen syyttäjä, joka toimi oikeudenkäynneissä entisiä presidenttiehdokkaita Vladimir Neklajevia ja Vitali Rimaševskia, Neklajevin kampanjaryhmän jäseniä Andrei Dmitrievia, Aleksandr Fedutaa ja Sergei Vozniakia sekä "Nuorisrintaman" ("Young Front") varapuheenjohtajaa Anastasia Položankaa vastaan. Hänen esittämänsä syytteet olivat selvästi poliittisesti motivoituja ja selvästi rikosoikeudellista menettelyä koskevan lain vastaisia. Ne perustuivat 19.12.2010 sattuneiden tapahtumien väärään luokitteluun, jota todisteet, näyttö ja todistajanlausunnot eivät tukeneet.
2	Grachova, Liudmila (Grachova, Ludmila; Grachova Lyudmila) [Gratšova Ljudmila] Gracheva Liudmila (Gracheva Lyudmila; Grachiova Ludmila) [Gratševa Ljudmila; Gratšjova Ljudmila]	Грачова Людміла	Грачева Людмила		Minskin Leninski-alueen tuomioistuimen tuomari. Toimi oikeudenkäynneissä entisiä presidenttiehdokkaita Nikolai Statkevitsia ja Dmitri Ussia sekä poliittisia ja kansalaisyhteiskunnan aktivisteja Andrei Pozniakia, Aleksandr Klaskovskia, Aleksandr Kvetkevitsia, Artjom Gribkovia ja Dmitri Bulanovia vastaan. Hänen tapansa käsitellä oikeusjuttuja oli selvästi rikosoikeudellista menettelyä koskevan lain vastainen. Hän hyväksyi sellaiset todisteet ja todistajanlausunnot, jotka eivät liittyneet syytettyihin henkilöihin, käytettäväksi heitä vastaan.
3	Chubkavets Kiril [Tšubkavets Kiryl] Chubkovets Kirill [Tšubkovets Kirill]	Чубкавец Кірыл	Чубковец Кирилл		Virallinen syyttäjä, joka toimi oikeudenkäynneissä entisiä presidenttiehdokkaita Nikolai Statkevitsia ja Dmitri Ussia sekä poliittisia ja kansalaisyhteiskunnan aktivisteja Andrei Pozniakia, Aleksandr Klaskovskia, Aleksandr Kvetkevitsia, Artjom Gribkovia ja Dmitri Bulanovia vastaan. Hänen esittämänsä syytteet olivat selvästi poliittisesti motivoituja ja selvästi rikosoikeudellista menettelyä koskevan lain vastaisia. Ne perustuivat 19.12.2010 sattuneiden tapahtumien väärään luokitteluun, jota todisteet, näyttö ja todistajanlausunnot eivät tukeneet.
4	Peftiev Vladimir [Peftsieu Uladzimir Paulavitš] Peftiev Vladimir Pavlovich [Peftiev Vladimir Pavlovitš]	Пефціеў Уладзімір Паўлавіч	Пeftиев Владимир Павлович	Syntynyt 1.7.1957 Berdjanskin kaupungissa Zaporožskajan alueella Ukrainassa Nykyisen passin numero: MP2405942	Presidentti Lukašenkaa ja hänen perhettään lähellä oleva henkilö. Presidentti Lukašenkan tärkein taloudellinen neuvonantaja ja Lukašenkan hallinnon merkittävä rahoittaja. Osakkeenomistajien neuvoston puheenjohtaja, Beltechexport (Valko-Venäjän suurin puolustusmateriaalin vienti/tuontiyritys).

## B. Yhteisöt

	Nimi transkriptio valkovenäjän kielestä transkriptio venäjän kielestä [suomen kielen mukainen transkriptio]	Nimi (valko- venäjäksi)	Nimi (venäjäksi)	Tunnistetiedot	Syyt
1	Beltechexport [Belteheksport]		ЗАО "Белтехэкспорт"	Valko-Venäjän tasavalta, 220012, Minsk, Nezavisimost ave., 86-B Puh.: (+375 17) 263-63-83, Faksi: (+375 17) 263-90-12	Vladimir Peftievin määräysvallassa oleva yhteisö
2	Sport-Pari [Sport-Pari] (Tasavallan veikkau- syhtiön hoitaja)		ЗАО "Спорт-пари" (оператор республиканской лотереи)		Vladimir Peftievin määräysvallassa oleva yhteisö
3	Private Unitary Enterprise (PUE) BT Telecommunications		частное унитарное предприятие ЧУП "БТ Телекоммуникации"		Vladimir Peftievin määräysvallassa oleva yhteisö

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS,****annettu 17 päivänä kesäkuuta 2011,****luvan antamisesta tietyille jäsenvaltioille niiden vuotuisten BSE-seurantaohjelmien tarkistamiseen tehdyn päätöksen 2009/719/EY muuttamisesta***(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 4194)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)***(2011/358/EU)*

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevista säännöistä 22 päivänä toukokuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2001<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 6 artiklan 1 b kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 999/2001 vahvistetaan eläinten tarttuvien spongiformisten enkefalopatioiden, jäljempänä 'TSE:t', ehkäisyä, valvontaa ja hävittämistä koskevat säännöt. Siinä vaaditaan kutakin jäsenvaltiota toteuttamaan vuotuinen TSE:iden seurantaohjelma kyseisen asetuksen liitteen III mukaisesti.
- (2) Asetuksessa (EY) N:o 999/2001 säädetään, että vuotuisen seurantaohjelmien on katettava vähintään kyseisen asetuksen 6 artiklassa tarkoitetut nautojen tietyt alapopulaatiot. Näiden alapopulaatioiden tulee käsittää kaikki yli 24 tai 30 kuukauden ikäiset naudat; ikäkriteeri perustuu kyseisen asetuksen liitteessä III olevan A luvun I osan 2.1, 2.2 ja 3.1 kohdassa lueteltuihin luokkiin.
- (3) Luvan antamisesta tietyille jäsenvaltioille niiden vuotuisen BSE-seurantaohjelmien tarkistamiseen 28 päivänä syyskuuta 2009 tehdyn komission päätöksen 2009/719/EY<sup>(2)</sup> liitteessä luetellaan 17 jäsenvaltiota, joille annetaan lupa niiden vuotuisen BSE-seurantaohjelmien tarkistamiseen asetuksen (EY) N:o 999/2001 mukaisesti. Luettelossa ovat kaikki jäsenvaltiot, jotka olivat EU:n jäsenvaltioita ennen 1 päivää toukokuuta 2004, sekä Slovenia ja Kypros.
- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'EFSA', biologisia vaaroja käsittelevä tiedelautakunta, jäljempänä 'BIOHAZ', antoi 9 päivänä joulukuuta 2010 tieteellisen lausunnon<sup>(3)</sup> ihmisten ja eläinten terveydelle aiheutuvan riskinarvioinnin toisesta päivityksestä eräiden jäsenvaltioiden BSE-seurantajärjestelmän tarkistamiseen liittyen, jäljempänä 'EFSA:n 9 päivänä joulukuuta 2010 antama lausunto'. EFSA:n 9 päivänä joulukuuta 2010

antamaa lausuntoa varten BIOHAZia pyydettiin analysoidaan tiedot, jotka ovat saatavissa päätöksessä 2009/719/EY luetelluista 17 jäsenvaltiosta ja muista kahdeksasta jäsenvaltiosta. BIOHAZ oletti, että kaikki 25 jäsenvaltiota olivat noudattaneet BSE-seurantajärjestelmää ja -torjuntatoimenpiteitä vähintään kuuden vuoden ajan, kuten asetuksessa (EY) N:o 999/2001 säädetään. EFSA:n 9 päivänä joulukuuta 2010 antamassa lausunnossa vahvistetaan, että BSE-epidemia on lieventynyt päätöksessä 2009/719/EY luetelluissa 17 jäsenvaltiossa.

- (5) Lisäksi EFSA:n 9 päivänä joulukuuta 2010 antamassa lausunnossa todetaan, että jos BSE-testauksen ikärajoja nostettaisiin terveessä teurastetussa karjassa 72 kuukauden, voitaisiin odottaa, että vuonna 2011 jäisi huomattamatta alle yksi klassinen BSE-tapaus. Siinä todetaan myös, että jos terveen teurastetun karjan BSE-testaus lopetettaisiin 1 päivästä tammikuuta 2013, vuosittain jäisi havaitsematta alle yksi klassinen BSE-tapaus vuodesta 2013 eteenpäin. Tästä havainnosta voidaan päätellä, että ihmisten ja eläinten terveydelle aiheutuva riski olisi vähäinen, jos nykyistä BSE-testausta mukautetaan vastavasti.
- (6) EFSA:n 9 päivänä joulukuuta 2010 antaman lausunnon päätelmät huomioon ottaen nautaeläinluokkien ikärajoja olisi nostettava niiden eläinten osalta, jotka kuuluvat päätöksen 2009/719/EY liitteessä lueteltujen jäsenvaltioiden tarkistettujen vuotuisen seurantaohjelmien piiriin. Sen vuoksi jäsenvaltioiden, joille on annettu lupa tarkistaa vuotuisia BSE-seurantaohjelmiaan, olisi annettava valinnaisesti soveltaa 1 päivästä tammikuuta 2013 lähtien vaihtoehtoisia mutta yhtä tehokkaita näyttöönottosuunnitelmia sillä aikaa, kun ne mukautuvat tautitilanteeseen.
- (7) Niiden kahdeksan jäsenvaltion osalta, joita ei ole lueteltu päätöksessä 2009/719/EY, EFSA:n 9 päivänä joulukuuta 2010 antamassa lausunnossa todetaan, että klassisen BSE:n tautitilanne on viiden jäsenvaltion ryhmässä, johon kuuluvat Viro, Latvia, Liettua, Unkari ja Malta, erilainen kuin kolmen jäsenvaltion ryhmässä, johon kuuluvat Tšekki, Puola ja Slovakia.
- (8) Viiden jäsenvaltion ryhmässä ei ole todettu BSE-tapauksia sen jälkeen, kun unionin seurantajärjestelmä otettiin käyttöön 1 päivänä toukokuuta 2004, ja klassisen BSE:n tautitilanteen olisi katsottava olevan "vähintään vastaava" kuin päätöksessä 2009/719/EY luetelluissa 17

<sup>(1)</sup> EYVL L 147, 31.5.2001, s. 1.<sup>(2)</sup> EUVL L 256, 29.9.2009, s. 35.<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2010; 8(12):1946.

- jäsenvaltiossa. Tautitilanteen vastaavuuden vuoksi tähän 22 jäsenvaltion ryhmään olisi näin ollen sovellettava samanlaista testausjärjestelmää.
- (9) Lisäksi EFSA:n 9 päivänä joulukuuta 2010 antamassa lausunnossa todetaan klassisen BSE-epidemian kehityskulun Tšekissä, Puolassa ja Slovakiassa olevan sellainen, että klassisen BSE:n esiintyvyydessä syntymäkohorttia kohti ja havaittujen klassisten BSE-tapausten keskimääräisessä iässä on kaksi aaltoa. Toisen aallon esiintyminen aiheuttaa sen, ettei klassisen BSE-epidemian kehityskulussa päätöksessä 2009/719/EY luetelluissa 17 jäsenvaltiossa ja kyseisessä kolmen jäsenvaltion ryhmässä voida vahvistaa selviä yhtäläisyyksiä. Kyseisten kolmen jäsenvaltion osalta EFSA:n johtopäätös on, että havaitsematta jäävien klassisten BSE-tapausten lukumäärän arvioiminen ei tällä hetkellä olisi hyödyllistä, jos ikäkriteeriä muutettaisiin tässä ryhmässä.
- (10) Latvia toimitti 26 päivänä maaliskuuta 2010 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (11) Viro toimitti 16 päivänä kesäkuuta 2010 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (12) Liettua toimitti 7 päivänä lokakuuta 2010 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (13) Luxemburg toimitti 21 päivänä lokakuuta 2010 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (14) Saksa toimitti 27 päivänä lokakuuta 2010 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (15) Kreikka toimitti 24 päivänä marraskuuta 2010 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (16) Slovenia toimitti 26 päivänä marraskuuta 2010 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (17) Ruotsi toimitti 30 päivänä marraskuuta 2010 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (18) Espanja toimitti 13 päivänä joulukuuta 2010 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (19) Belgia toimitti 13 päivänä joulukuuta 2010 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (20) Suomi toimitti 13 päivänä joulukuuta 2010 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (21) Tanska toimitti 14 päivänä joulukuuta 2010 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (22) Yhdistynyt kuningaskunta toimitti 15 päivänä joulukuuta 2010 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (23) Itävalta toimitti 15 päivänä joulukuuta 2010 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (24) Irlanti toimitti 20 päivänä joulukuuta 2010 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (25) Portugali toimitti 23 päivänä joulukuuta 2010 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (26) Kypros toimitti 5 päivänä tammikuuta 2011 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (27) Italia toimitti 13 päivänä tammikuuta 2011 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (28) Alankomaat toimitti 18 päivänä tammikuuta 2011 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (29) Ranska toimitti 19 päivänä tammikuuta 2011 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (30) Unkari toimitti 11 päivänä helmikuuta 2011 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (31) Malta toimitti 14 päivänä helmikuuta 2011 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (32) Näiden 22 jäsenvaltion toimittamien hakemusten todettiin täyttävän kaikki vaatimukset, jotka vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamiselle asetetaan asetuksen (EY) N:o 999/2011 6 artiklan 1 b kohdassa ja asetuksen liitteessä III olevan A luvun I osan 7 kohdassa. Siksi niille olisi annettava lupa tarkistaa vuotuisia BSE-seurantaohjelmiaan.



- (33) Kanaalisaariin ja Mansaareen sovellettavista maataloustuotteiden kauppaa koskevista yhteisön säännöksistä 12 päivänä maaliskuuta 1973 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 706/73 (1) 3 artiklassa säädetään, että unionin eläinlääkintälainsäädäntöä ja elintarvikkeita koskevaa lainsäädäntöä on sovellettava Kanaalisaarilla ja Mansaarella samoin edellytyksin kuin Yhdistyneessä kuningaskunnassa maataloustuotteisiin, jotka tuodaan näille saarille tai viedään näiltä saarilta unioniin. Päätös 2009/719/EY ei kuitenkaan tällä hetkellä koske kyseisiä saaria, koska Yhdistynyt kuningaskunta ei ollut päätöksen antamishetkellä toimittanut tarvittavia tietoja.
- (34) Yhdistynyt kuningaskunta on nyt toimittanut tiedot tautitilanteesta ja BSE:tä koskevan EU-lainsäädännön täytäntöönpanosta Kanaalisaarilla ja Mansaarella. Tiedot osoittavat, että saarten BSE-tautitilanne vastaa Yhdistyneen kuningaskunnan tautitilannetta ja että kaikki asiaa koskevat asetuksen (EY) N:o 999/2011 6 artiklan 1 b kohdassa ja asetuksen liitteessä III olevan A luvun I osan 7 kohdassa asetetut vaatimukset täyttyvät. Sen vuoksi päätöstä 2009/719/EY olisi sovellettava kyseisiin saariin.
- (35) Elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevä pysyvä komitea antoi 15 päivänä helmikuuta 2011 myönteisen lausunnon päätösluonnoksesta luvan antamisesta tietyille jäsenvaltioille niiden vuotuisten BSE-seurantaohjelmien tarkistamiseen tehdyn päätöksen 2009/719/EY muuttamisesta. Kyseisellä päätösluonnoksella, jota komissio ei vielä kuitenkaan ole hyväksynyt, annetaan kyseisille 22 jäsenvaltiolle lupa soveltaa tarkistettua ja yhdenmukaistettua BSE-testausjärjestelmää 1 päivästä heinäkuuta 2011.
- (36) EFSA antoi 13 päivänä huhtikuuta 2011 tieteellisen lausunnon (2) ihmisten ja eläinten terveydelle aiheutuvan riskin arvioinnista kolmen jäsenvaltion BSE-seurantajärjestelmän tarkistamiseen liittyen. Kyseisessä lausunnossa todetaan, että kun käytettyyn malliin lisätään vielä yhden vuoden seurantatulokset eli vuoden 2010 tiedot, se osoittaa tapausten määrää kohortissa vuodesta 2000 koskevien ennusteiden luotettavuuden kasvaneen merkittävästi Tšekissä, Puolassa ja Slovakiassa. Tämän vuoksi ja suoritettujen analyysien tulosten perusteella EFSA tulee siihen johtopäätökseen, että BSE-epidemia on selvästi heikkenemässä näissä kolmessa jäsenvaltiossa.
- (37) Lisäksi EFSA:n 13 päivänä huhtikuuta 2011 antamassa lausunnossa todetaan, että jos BSE-testauksen ikäkriteeriä nostettaisiin terveessä teurastetussa karjassa 72 kuukautteen, voitaisiin odottaa, että vuonna 2012 jäisi huomauttamatta alle yksi klassinen BSE-tapaus. Tästä havainnosta voidaan päätellä, että ihmisten ja eläinten terveydelle aiheutuva riski olisi vähäinen, jos nykyistä BSE-testausta mukautetaan vastaavasti.
- (38) Tšekki toimitti 10 päivänä helmikuuta 2011 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (39) Slovakia toimitti 15 päivänä helmikuuta 2011 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (40) Puola toimitti 26 päivänä huhtikuuta 2011 komissiolle hakemuksen, joka koski sen vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamista.
- (41) Näiden kolmen jäsenvaltion toimittamien hakemusten todettiin täyttävän kaikki vaatimukset, jotka vuotuisen BSE-seurantaohjelman tarkistamiselle asetetaan asetuksen (EY) N:o 999/2011 6 artiklan 1 b kohdassa ja asetuksen liitteessä III olevan A luvun I osan 7 kohdassa. Siksi niille olisi annettava lupa tarkistaa vuotuisia BSE-seurantaohjelmiaan, ja näiden kolmen jäsenvaltion BSE-testausjärjestelmät olisi mukautettava siihen testausjärjestelmään, josta elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevä pysyvä komitea antoi myönteisen lausunnon 15 päivänä helmikuuta 2011.
- (42) Äänestyksen jälkeen ilmenneiden muuttuneiden olosuhteiden vuoksi sitä päätösluonnosta, josta elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevä pysyvä komitea antoi myönteisen lausunnon 15 päivänä helmikuuta 2011, ei tulisi hyväksyä, vaan uusi päätösluonnos, jolla äänestyksessä jo hyväksytyt säännökset laajennetaan koskemaan Tšekkiä, Puolaa ja Slovakiaa, olisi esitettävä elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevälle pysyvälle komitealle lausuntoa varten.
- (43) Sen vuoksi päätöstä 2009/719/EY olisi muutettava.
- (44) Tätä päätöstä olisi sovellettava 1 päivästä heinäkuuta 2011, jotta jäsenvaltioilla olisi riittävästi aikaa mukauttaa BSE-seurantajärjestelmänsä muutoksiin, jotka päätökseen 2009/719/EY tehdään tällä päätöksellä.
- (45) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2009/719/EY seuraavasti:

1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. Tarkistettuja vuotuisia seurantaohjelmia sovelletaan ainoastaan liitteessä luetelluissa jäsenvaltioissa syntyneihin nautoihin, ja ne kattavat vähintään seuraavat luokat:

(1) EYVL L 68, 15.3.1973, s. 1.

(2) EFSA Journal 2011; 9(4):2142.

- a) asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun I osan 2.2 kohdassa tarkoitettut kaikki yli 72 kuukauden ikäiset naudat, jotka on teurastettu ihmisravinnoksi tavanomaiseen tapaan tai jotka on teurastettu taudinhävittämiskampanjan puitteissa mutta joilla ei ole ollut taudin kliinisiä oireita;
- b) asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun I osan 2.1 kohdassa tarkoitettut kaikki yli 48 kuukauden ikäiset naudat, joille on tehty hätäteurastus tai jotka osoittavat oireita *ante mortem* -tarkastuksessa;
- c) asetuksen (EY) N:o 999/2001 liitteessä III olevan A luvun I osan 3.1 kohdassa tarkoitettut kaikki yli 48 kuukauden ikäiset naudat, jotka ovat kuolleet tai jotka on teurastettu, mutta joita ei ole
- i) teurastettu hävitettäväksi komission asetuksen (EY) N:o 716/96 (\*) mukaisesti;
- ii) teurastettu epidemian, kuten suu- ja sorkkataudin, yhteydessä;
- iii) teurastettu ihmisravinnoksi.

2. Testattaessa 1 kohdassa mainittuihin eläinluokkiin kuuluvia, liitteessä luetelluissa jäsenvaltioissa syntyneitä nautoja BSE:n esiintymisen havaitsemiseksi jossakin toisessa jäsenvaltiossa sovelletaan sen jäsenvaltion ikäkriteereitä, jossa testaus suoritetaan.

3. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan a alakohdassa säädetään, liitteessä luetellut jäsenvaltiot voivat 1 päivästä tammikuuta 2013 päättää testata ainoastaan vuosittaisen vähimmäisotoksen kyseisessä alakohdassa tarkoitetuista alapopulaatioista.

(\*) EYVL L 99, 20.4.1996, s. 14.”

2) Korvataan liite tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 2011.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä kesäkuuta 2011.

Komission puolesta

John DALLI

Komission jäsen

LIITE

"LIITE

**Luettelo jäsenvaltioista ja alueista, joille annetaan lupa niiden vuotuisten BSE-seurantaohjelmien tarkistamiseen**

- Belgia
  - Tšekki
  - Tanska
  - Saksa
  - Viro
  - Irlanti
  - Kreikka
  - Espanja
  - Ranska
  - Italia
  - Kypros
  - Latvia
  - Liettua
  - Luxemburg
  - Unkari
  - Malta
  - Alankomaat
  - Itävalta
  - Puola
  - Portugali
  - Slovakia
  - Slovenia
  - Suomi
  - Ruotsi
  - Yhdistynyt kuningaskunta, Kanaalisaaret ja Mansaari"
-









## TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**

